|  |  |
| --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Международный союз электросвязи**  **Бюро стандартизации электросвязи** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | Женева, 22 сентября 2023 года |
| Осн.: | **Коллективное письмо 3 БСЭ** TSAG/BJ | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Академическим организациям − Членам МСЭ  – Генеральному секретарю МСЭ  − Директору Бюро радиосвязи  − Директору Бюро развития электросвязи  − Председателям исследовательских комиссий МСЭ-Т  − Председателям региональных групп исследовательских комиссий МСЭ-Т  − Председателю Комитета МСЭ-Т по стандартизации терминологии |
| Тел.: Факс: Эл. почта: Веб-страница: | +41 22 730 6311 +41 22 730 5853 [tsbtsag@itu.int](mailto:tsbtsag@itu.int)  <http://itu.int/go/tsag> |
| **Предмет**: | **Третье собрание Консультативной группы по стандартизации электросвязи (КГСЭ), Женева, 22–26 января 2024 года** | | |

Уважаемая госпожа,   
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в третьем собрании Консультативной группы по стандартизации электросвязи (КГСЭ), которое проводится в штаб-квартире МСЭ в Женеве с 22 по 26 января 2024 года включительно.

Консультативная группа по стандартизации электросвязи (КГСЭ) вступила в исследовательский период 2022–2024 годов с четким мандатом подготовить реорганизацию исследовательских комиссий МСЭ-Т. Руководителям групп экспертов МСЭ по стандартизации (исследовательских комиссий МСЭ-Т) предложено играть центральную роль в этой работе, определяя основу будущей стратегии исследовательских комиссий МСЭ-Т.

Хотел бы обратить ваше внимание на [Циркуляр 111 БСЭ](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0111/en) (13 сентября 2023 г.) о консультациях с Государствами-Членами в рамках ТПУ по проекту пересмотренной Рекомендации МСЭ-Т А.8. Напоминаем Государствам-Членам, что предельный срок ответа по этим консультациям – 23 час. 59 мин. UTC **10 января 2024 года**.

Открытие собрания состоится в первый день его работы в 09 час. 30 мин., регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. [при входе в здание "Монбрийан"](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Ежедневная информация о распределении залов заседаний будет представлена на экранах, расположенных в зданиях штаб‑квартиры МСЭ, и на веб‑странице по этой [ссылке](http://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

Накануне собрания, 18 января 2024 года, будет проведено в виртуальном режиме межрегиональное собрание по подготовке к ВАСЭ-24; подробная информация об этом межрегиональном собрании будет представлена в [Циркуляре 137 БСЭ](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0137/en).

Практическая информация о собрании приведена в **Приложении A** ниже. Напоминаем делегатам, что, согласно действующим в настоящее время положениям, решения будут приниматься участниками, физически присутствующими в зале заседаний. На пленарных заседаниях, посвященных открытию и закрытию собрания, обеспечивается интерактивное дистанционное участие (подробные сведения см. в **Приложении А**).

Проект **повестки дня** собрания и проект **плана распределения времени**, которые подготовил Председатель КГСЭ г‑н Абдурахман М. Аль-Хассан, приведены в **Приложениях В** и **С**.

**Основные предельные сроки**:

|  |  |
| --- | --- |
| 22 ноября 2023 г. | − Представление запросов на ввод субтитров и/или обеспечение сурдоперевода в режиме реального времени.  − [Представление вкладов Членов МСЭ-T](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/), для которых запрашивается письменный перевод. |
| 4 декабря 2023 г. | − Представление запросов на стипендии или электронные стипендии (через формы на [домашней странице КГСЭ](http://itu.int/go/tsag)). Следует отметить, что для данного собрания предельный срок установлен на неделю раньше, чем обычно, чтобы учесть период предновогодних выходных дней.  − Представление запросов на устный перевод (через онлайновую форму регистрации на [домашней странице КГСЭ](http://itu.int/go/tsag)). |
| 22 декабря 2023 г. | − Предварительная регистрация (через онлайновую форму регистрации на [домашней странице КГСЭ](https://www.itu.int/en/ITU-T/tsag/2022-2024/Pages/default.aspx)).  − Представление запросов писем для содействия в получении визы (через онлайновую форму регистрации на [домашней странице КГСЭ](http://itu.int/go/tsag), см. подробную информацию в Приложении А). |
| 9 января 2024 г. | − Представление вкладов Членов МСЭ-Т ([с использованием опции "Непосредственное размещение документов"](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T22-TSAG)). |
| 10 января 2024 г. | − Представление формы, приведенной в **Приложении 2** к [Циркуляру 111 БСЭ](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0111/en) о консультациях с Государствами-Членами в рамках ТПУ по проекту пересмотренной Рекомендации МСЭ-Т А.8. |

Желаю вам плодотворного и приятного собрания.

|  |  |
| --- | --- |
| С уважением,  (*подпись*)  Сэйдзо Оноэ Директор Бюро  стандартизации электросвязи | Qr code  Description automatically generated МСЭ-T **КГСЭ** |
| Последняя информация о собрании |

**Приложения**: 3

Приложение A

Практическая информация о собрании

**МЕТОДЫ И СРЕДСТВА РАБОТЫ**

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ И ДОСТУП К ДОКУМЕНТАМ**: Собрание будет проходить на безбумажной основе. Вклады Членов следует представлять, используя опцию ["Непосредственное размещение документов](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/)"; проекты TD следует представлять по электронной почте в секретариат КГСЭ, используя [соответствующий шаблон](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). Доступ к документам собрания обеспечивается с домашней страницы КГСЭ и ограничен Членами МСЭ‑Т, имеющими [учетную запись МСЭ](http://www.itu.int/TIES/) c доступом TIES.

**УСТНЫЙ ПЕРЕВОД**: Ввиду бюджетных ограничений устный перевод будет обеспечиваться по запросу Государств-Членов на пленарных заседаниях и заседаниях рабочих групп КГРЭ. Запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы **не позднее чем за шесть недель до первого дня работы собрания**.

Делегаты могут воспользоваться средствами **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**, расположенными во всех залах заседаний МСЭ. Подробная информация представлена на месте и на веб-сайте МСЭ-Т (<https://www.itu.int/en/general-secretariat/ICT-Services/Pages/default.aspx>).

**ЯЧЕЙКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ЗАМКОМ** доступны на протяжении собрания по электронному пропуску делегата МСЭ-Т с функцией RFID. Ячейки с электронным замком расположены на уровне входа в здание МСЭ "Башня" и на первом цокольном этаже, а также на нижнем (ground) этаже [здания "Монбрийан"](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf).

**ПРИНТЕРЫ** расположены в зонах отдыха для делегатов и вблизи всех [основных залов заседаний](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Для того чтобы избежать необходимости устанавливать драйверы на свои компьютеры, документы можно распечатать "электронным путем", направив их по электронной почте на желаемый принтер. Подробные сведения приводятся по адресу: <http://itu.int/go/e-print>.

**ПОРТАТИВНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ** доступны для делегатов в Службе помощи МСЭ ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)); они предоставляются по принципу "первым пришел – первым обслужен".

**ИНТЕРАКТИВНОЕ ДИСТАНЦИОННОЕ УЧАСТИЕ**: Дистанционное участие обеспечиваться по принципу "максимальных усилий". На пленарных заседаниях, посвященных открытию и закрытию собрания КГСЭ, обеспечивается интерактивное дистанционное участие. Согласно действующим в настоящее время положениям, решения будут приниматься участниками, физически присутствующими в зале заседаний.

Интерактивное дистанционное участие будет обеспечиваться для всех других заседаний, для которых запрос получен не позднее чем за 24 часа. Для получения удаленного доступа делегаты должны пройти регистрацию на собрание. Участникам следует принять к сведению, что, как правило, собрание не будет задерживаться или прерываться из-за невозможности какого-либо дистанционного участника подключиться, прослушивать или выступить, по усмотрению председателя. В случае если качество речевого сигнала дистанционного участника признается неудовлетворительным, председатель может прервать дистанционного участника и воздерживаться от предоставления этому участнику слова до устранения проблемы. По усмотрению председателя рекомендуется использовать чат собрания для содействия эффективному управлению использованием времени в ходе заседаний.

**ДОСТУПНОСТЬ**: Для заседаний, на которых будут обсуждаться вопросы доступности, по просьбе нуждающихся в этом лиц возможен ввод субтитров и/или сурдоперевод в режиме реального времени, при условии наличия сурдопереводчиков и финансирования. Запрос на такие услуги обеспечения доступности необходимо направлять **не позднее чем за два месяца до даты начала собрания** путем проставления отметки в соответствующей ячейке в форме регистрации.

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ, НОВЫЕ ДЕЛЕГАТЫ, СТИПЕНДИИ И ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**: Предварительная регистрация является обязательной, и ее следует провести в онлайновой форме на [домашней странице КГСЭ](file:///\\blue\dfs\ling\RUSSIAN\BELIAEVA\ITU\ITU-T\TSAG\CALL\G%20homepag) не позднее чем за один месяц до начала собрания. Как указано в [Циркуляре 68 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068), в системе регистрации МСЭ-Т требуется утверждение заявок на регистрацию координатором; порядок настройки автоматического утверждения этих заявок описан в [Циркуляре 118 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118). Некоторые опции в регистрационной форме применимы только к Государствам-Членам, в том числе функция заявки на устный перевод и запросов на предоставление стипендий. Членам МСЭ предлагается по мере возможности включать в свои делегации женщин.

**НОВЫМ ДЕЛЕГАТАМ** предлагается программа наставничества, включающая приветственный брифинг по прибытии, сопровождаемое посещение штаб-квартиры МСЭ и ознакомительную сессию, посвященную работе МСЭ-T. Если вы желаете принять участие в этой программе, просим обращаться по адресу: [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). Краткое руководство для новых участников приведено [здесь](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

**СТИПЕНДИИ**: В целях содействия участию представителей из [отвечающих критериям стран](https://www.itu.int/en/fellowships/Documents/2022/ListEligibleCountries2022.pdf) для данного заседания предлагаются **два вида** стипендий:

• традиционные **личные стипендии**, а также

• новые **электронные стипендии**.

В рамках электронных стипендий предоставляется возмещение затрат на подключение на время проведения мероприятия. Что касается личных стипендий, возможно предоставление до двух частичных стипендий на страну, при условии наличия финансирования. Частичная личная стипендия покрывает либо а) стоимость **авиабилета** (один билет экономического класса в оба конца по наиболее прямому/экономичному маршруту из страны вылета до места проведения мероприятия), либо b) соответствующие **суточные** (предназначенные для покрытия расходов на проживание, питание и непредвиденных расходов). В случае запроса двух частичных стипендий *по крайней мере одна* из них должна покрывать расходы на *авиабилет*. Организация лица, подающего заявку на стипендию, несет ответственность за покрытие оставшейся части расходов на участие.

В соответствии с Резолюцией 213 (Дубай, 2018 г.) Полномочной конференции настоятельно рекомендуется при назначении стипендий учитывать гендерный баланс, а также включение лиц с ограниченными возможностями и особыми потребностями. При принятии решений о предоставлении стипендий будут учитываться следующие критерии: имеющийся бюджет МСЭ; активное участие, в том числе представление соответствующих письменных вкладов; справедливое распределение между странами и регионами; направление запросов лицами с ограниченными возможностями и особыми потребностями; гендерный баланс.

Формы запросов на предоставление стипендий обоих видов доступны на [домашней странице КГСЭ](https://www.itu.int/go/tsag). **Запросы на предоставление стипендий должны быть получены не позднее 4 декабря 2023 года**. Следует отметить, что для данного собрания предельный срок установлен на неделю раньше, чем обычно, чтобы учесть период предновогодних выходных дней. Запросы следует направлять по электронной почте по адресу [fellowships@itu.int](mailto:fellowships@itu.int) или по факсу +41 22 730 5778. **До направления запроса на предоставление стипендии необходима регистрация (утвержденная координатором)**, и настоятельно рекомендуется зарегистрироваться для участия в мероприятии и начать процесс подачи запроса по меньшей мере за семь недель до заседания.

**ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**: Если требуется, визы следует запрашивать до даты прибытия в Швейцарию в посольстве или консульстве, представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. Предельные сроки могут различаться, поэтому предлагается уточнить сроки в соответствующем представительстве и подавать заявку заблаговременно.

В случае возникновения трудностей Союз на основании официального запроса представляемых вами администрации или объединения может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы. Подготовка письма, содержащего просьбу о выдаче визы, занимает, как правило, 15 дней после утверждения регистрации координатором от вашей организации по вопросам регистрации. Вследствие этого запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы **не менее чем за один месяц до начала собрания**. Вопросы следует направлять в Секцию поездок МСЭ ([travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)) с пометкой "**визовая поддержка**"(**visa support**).

**ПОСЕЩЕНИЕ ЖЕНЕВЫ: ГОСТИНИЦЫ, ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ**

**ПОСЕТИТЕЛИ ЖЕНЕВЫ**: Практическая информация для делегатов, участвующих в собраниях МСЭ в Женеве, содержится по адресу: <http://itu.int/en/delegates-corner>.

**СКИДКИ В ГОСТИНИЦАХ**: Ряд гостиниц в Женеве предлагают льготные тарифы для делегатов, принимающих участие в собраниях МСЭ, и предоставляют карту, которая обеспечивает бесплатный доступ к системе общественного транспорта Женевы. Список соответствующих гостиниц и руководство по запросу скидки, содержатся по адресу: <http://itu.int/travel/>.

ANNEX B

Draft agenda

1. Opening of the meeting
2. Opening remarks by the ITU Secretary-General
3. Opening remarks by the Director, TSB
4. Chairman’s comments and observations
5. Approval of the agenda, time management plan and document allocation
6. Report by the Director, TSB; including a status report on the activities of the AHG-IPR
7. Strategic and Operational Plan of ITU-T
8. Report from ITU Regional Offices
9. Focus groups
10. Joint Coordination Activities
11. Report from SCV
12. Meeting of TSAG Working Parties and TSAG Rapporteur Groups
    1. Study group matters, lead study group reports
    2. Reports from TSAG interim Rapporteur Group meetings, CTO group meeting(s), CITS
    3. WTSA Action Plan
    4. External relations; reports from ISO-IEC-ITU-T SPGC, ISO-IEC-ITU-T J-SCTF, ISO/IEC JTC 1, and WSC
    5. Reports from Inter-Sector Coordination Group and Inter-Sector Coordination Task Force.
13. Bridging the Standardization Gap, Languages on equal footing, Gender
14. Preparations for WTSA-24; report from the ITU-T interregional meeting
15. Recommendations and other texts for *determination/approval/agreement* at this TSAG meeting
16. Other agreements
17. ITU-T meeting schedule including date of next TSAG meeting
18. Any other business
19. Closing remarks by the Director, TSB
20. Closure of meeting.

NOTE ‒ Updates to the agenda can be found in [TD304](https://www.itu.int/md/T22-TSAG-240122-TD-GEN-0304/en).

ANNEX C

Draft time plan for TSAG and related working party, and Rapporteur group meetings(additional ad hoc groups may be scheduled; the allocation of time slots to TSAG Rapporteur Groups is preliminary and subject to modification)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Session #** | **Sunday**  **21 January 2024** | **Monday**  **22 January 2024** | **Tuesday**  **23 January 2024** | **Wednesday**  **24 January 2024** | **Thursday**  **25 January 2024** | **Friday**  **26 January 2024** |
| #1; am |  | **0930 – 1045 hours**  TSAG Plenary (\*\*\*) | **0930 – 1045 hours**  WP/RG session | **0930 – 1045 hours**  WP/RG session | **0930 – 1045 hours**  WP/RG session | **0900 – 1015 hours**  TSAG Plenary (\*\*\*) |
| *Coffee break* |  |  |  |  |  |  |
| #2; am |  | **1115 – 1230 hours**  TSAG Plenary (\*\*\*) | **1115 – 1230 hours**  WP/RG session | **1115 – 1230 hours**  WP/RG session | **1115 – 1230 hours**  WP/RG session | **1045 – 1200 hours**  TSAG Plenary (\*\*\*) |
| *Lunch* |  | **1315 – 1430 hours**  Study Group/TSAG Chairmen’s meeting (\*\*) | **1245 – 1345 hours**  Newcomers session |  |  |  |
| #3; pm | **1600 – 1800**  TSAG Management Meeting (\*) | **1430 – 1545 hours**  TSAG Plenary (\*\*\*) | **1430 – 1545 hours**  WP/RG session | **1430 – 1545 hours**  WP/RG session | **1430 – 1545 hours**  WP/RG session | **1430 – 1545 hours**  TSAG Plenary (\*\*\*) |
| *Coffee break* |  |  |  |  |  |  |
| #4; pm |  | **1615 – 1730 hours**  TSAG Plenary (\*\*\*) | **1615 – 1730 hours**  WP/RG session | **1615 – 1730 hours**  WP/RG session | **1615 – 1730 hours**  WP/RG session | **1615 – 1730 hours**  TSAG Plenary (\*\*\*) |
| #5; pm |  |  |  |  |  |  |

**Notes**

(\*) only for TSAG Management Team, Working Party Chairmen, and TSAG Rapporteurs

(\*\*) only for ITU-T Study Group Chairmen and TSAG Chairman

(\*\*\*) session with interpretation

Updates to the time plan can be found in [TD303](https://www.itu.int/md/T22-TSAG-240122-TD-GEN-0303/en).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_